

VOLUME 03, ED. ESPECIAL / AGO 2017  
F-ISSN ANTERIOR: 2447-018X  
F-ISSN ATUAL: 2525-7870



**CLAEC**  
editora



**CLAEC**  
Portal de Periódicos Digitais

REVISTA LATINO-AMERICANA DE ESTUDIOS EM CULTURA E SOCIEDADE

REVISTA LATINOAMERICANA DE ESTUDIOS EN CULTURA Y SOCIEDAD

LATIN AMERICAN JOURNAL OF STUDIES IN CULTURE AND SOCIETY

**RELACULT**



**CLAEC**

Centro Latino-Americano  
de Estudos em Cultura

**DOSSIE:**

**5º ENCONTRO (INTER) NACIONAL DE PRODUÇÃO CULTURAL - ENPROCULT**

#### **EDITOR-CHEFE**

1. Bel. Bruno César Alves Marcelino, Centro Latino-Americano de Estudos em Cultura, Brasil

#### **COMISSÃO EDITORIAL**

1. Lic. Agnaldo Mesquita de Lima Junior, Centro Latino-Americano de Estudos em Cultura, Brasil
2. Lic. Rocheli Regina Predebon Silveira, Centro Latino-Americano de Estudos em Cultura, Brasil

#### **CONSELHO EDITORIAL PERMANENTE**

1. Dra. Ahtziri Erendira Molina Roldán, Universidad Veracruzana, México
2. Dr. Alexandre Almeida Barbalho, Universidade Estadual do Ceará, Brasil
3. Dra. Ana Lúcia Goelzer Meira, Universidade do Vale do Rio dos Sinos, Brasil
4. Dra. Ana Lúcia Montano Boéssio, Universidade Federal do Pampa, Brasil
5. Dra. Aurora Labio Bernal, Universidad de Sevilla, Espanha
6. Daniel Levine, University of Michigan, Estados Unidos da América
7. Dr. Danillo Barata, Universidade Federal do Recôncavo da Bahia, Brasil
8. Dra. Denise Moser, Universidade Federal do Pampa, Brasil
9. Dra. Denise Rosana Silva Moraes, Universidade Estadual do Oeste do Paraná - Foz do Iguaçu, Brasil
10. Dr. Djalma Thürler, Universidade Federal da Bahia, Brasil
11. Dr. Fábio Régio Bento, Universidade Federal do Pampa, Brasil
12. Dr. Fabricio Pereira da Silva, Universidade Federal do Estado do Rio de Janeiro, Brasil
13. Dr. Francisco Xavier Freire Rodrigues, Universidade Federal de Mato Grosso, Brasil
14. Dra. Isabel Cristina Chaves Lopes, Universidade Federal Fluminense, Brasil
15. Dr. José Serafim Bertolo, Universidade de Cuiabá e Universidade Federal de Mato Grosso, Brasil
16. Dra. Ludmila Brandao, Universidade Federal do Mato Grosso, Brasil
17. Dr. Marco Antonio Chávez Aguayo, Universidad de Guadalajara, México
18. Dra. Maria de Fátima Bento Ribeiro, Universidade Federal de Pelotas, Brasil
19. Marie Laure Geoffroy, Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3, França
20. Dr. Ramón Reig, Universidad de Sevilla, Espanha
21. Dr. Raul Rojas Soriano, Universidad Nacional Autónoma de México, México

22. Dr. Roberto Thiesen, Universidade Federal do Pampa, Brasil
23. Dra. Rosario Radakovich, Universidad de la República, Uruguai
24. Dra. Sandra Catalina Valdetaro, Universidad Nacional de Rosario, Argentina
25. Susana Dominzaín, Universidad de la República, Uruguay
26. Dra. Suzana Ferreira Paulino, Faculdade Integrada de Pernambuco, Brasil
27. Dra. Vera Maria Guimarães, Universidade Federal do Pampa, Brasil
28. Dr. Wilson Enrique Araque Jaramillo, Universidad Andina Simón Bolívar, Equador

#### **CONSELHO EDITORIAL EDIÇÃO ESPECIAL**

1. Dr. Alexandre Almeida Barbalho, Universidade Estadual do Ceará, Brasil
2. Me. Alexandre Caldeirão Carvalho, Universidade Federal do Pampa, Brasil
3. Dra. Carla Daniela Rabelo Rodrigues, Universidade Federal do Pampa, Brasil
4. Me. Gabriel Medeiros Chati, Universidade Federal do Pampa, Brasil
5. Dr. João Luiz Pereira Domingues, Universidade Federal Fluminense, Brasil
6. Dr. Joel Felipe Guindani, Universidade Federal do Pampa, Brasil
7. Dr. Leonardo Figueiredo Costa, Universidade Federal da Bahia, Brasil
8. Dr. Luiz Augusto Fernandes Rodrigues, Universidade Federal Fluminense, Brasil
9. Dra. Marcela Guimarães e Silva, Universidade Federal do Pampa, Brasil
10. Dra. Renata de Paula Trindade Rocha de Souza, Universidade Federal da Bahia, Brasil
11. Dr. Sandro Martins Costa Mendes, Universidade Federal do Pampa, Brasil
12. Dra. Sátira Pereira Machado, Universidade Federal do Pampa, Brasil
13. Dr. Tiago Costa Martins, Universidade Federal do Pampa, Brasil
14. Dr. Vinicius Teixeira Pinto, Universidade Federal do Pampa, Brasil

#### **DIAGRAMAÇÃO:**

1. Agnaldo Lima Junior, Centro Latino-Americano de Estudos em Cultura, Brasil
2. Bruno Marcelino, Centro Latino-Americano de Estudos em Cultura, Brasil
3. Rocheli Silveira, Centro Latino-Americano de Estudos em Cultura, Brasil

**REALIZAÇÃO:**

**CENTRO LATINO-AMERICANO DE ESTUDOS EM CULTURA - CLAEC**

RELACult – Revista Latino-Americana de Estudos em Cultura e Sociedade [recurso online] / Centro Latino-Americano de Estudos em Cultura. v.1, nº 1 (2015) - Jaguarão, RS: Editora CLAEAC, 2017.

Volume 03, edição especial, (agosto, 2017).

Disponível em:

<<http://periodicos.claec.org/index.php/relacult>>

2015: Semestral

2016 -: Quadrimestral

e-ISSN 2016/Atual: 2525-7870

e-ISSN 2015/2016: 2447-018X (Publicada como Revista Conexões Culturais no período entre v.1 nº 1 – v.2 nº 1, 2015-2016)

1. Estudos culturais-Periódicos. 2. Estudos culturais-América Latina. 3. Estudos de sociedade. I. Centro Latino-Americano de Estudos em Cultura. II. Título.

CDD 306.4

CDU 304



[www.claec.org](http://www.claec.org)

[relacult.claec.org](http://relacult.claec.org)

[relacult@claec.org](mailto:relacult@claec.org)

Rua Marechal Deodoro, 377 - Centro - Jaguarão / RS - Brasil - CEP: 96300-000



# Sumário

---

<b>EDITORIAL</b> .....	08
<b>“Leituras do drama contemporâneo”:</b> as estratégias da pesquisa em literatura dramática <i>“Lecturas del drama contemporáneo”:</i> las estrategias de investigación en literatura dramática <i>“Readings of contemporary drama”:</i> research strategies in dramatic literature	
<b>FERNANDA VIEIRA FERNANDES</b> .....	09
<b>Laboratório de Dramaturgismo e Direção Rotativa de Cenas:</b> encenação em processo colaborativo de criação teatral <i>Laboratório de Dramaturgismo e Direção Rotativa de Cenas:</i> la puesta en escena em um proceso de creación colaborativa em teatro <i>Laboratório de Dramaturgismo e Direção Rotativa de Cenas:</i> the direction of scenes in a collaborative process of theater creation	
<b>MARIA AMÉLIA GIMMLER NETTO; FERNANDA VIEIRA FERNANDES</b> .....	20
<b>Relações do trágico em Combate de negro e de cães, de Bernard-Marie Koltès:</b> da teoria à prática <i>Relaciones del trágico em Combate de negro y perros, por Bernard-Marie Koltès:</i> teoría a la práctica <i>Connections of the tragic in Combat of black and dogs, by Bernard-Marie Koltès:</i> from theory to practice	
<b>LUCAS RIBEIRO GALHO; FERNANDA VIEIRA FERNANDES; MARIA AMÉLIA GIMMLER NETO</b> .....	29
<b>Processo Colaborativo de Criação em Combate:</b> diálogo entre teoria e prática mediante relatos de experiências <i>Proceso de Creación Colaborativa en Combate:</i> el diálogo entre la teoría y la práctica por medio del relatar de las experiencias <i>Collaborative Process of Creation in Combate:</i> dialogue between theory and Practice by reporting experiences	
<b>MARIO CELSO PEREIRA JÚNIOR; JULIANA CAROLINE DA SILVA; MARIA AMÉLIA GIMMLER NETTO; FERNANDA VIEIRA FERNANDES</b> .....	44
<b>Teatralidade(s) na pesquisa acadêmica:</b> o espaço entre a dramaturgia e a encenação <i>Teatralidad(es) en la búsqueda académica:</i> el espacio entre la dramaturgia y la puesta en escena <i>Theatricality(ties) in academic research:</i> the space between dramaturgy and staging	
<b>MARCOS KUSZNER DOS SANTOS; FERNANDA VIEIRA FERNANDES</b> .....	54
<b>Fotografia e Memória na série Nazaré do Mocajuba:</b> Uma breve introdução <i>Fotografía y memoria en la serie Nazaré do Mocajuba:</i> Una breve introducción <i>Photography and memory in the serie Nazaré do Mocajuba:</i> A brief introduction	
<b>MARIA CLARA DE MATOS COELHO</b> .....	65
<b>“Elefante Colorido: que história?”</b> Relatos da pequena trajetória de uma dupla de contadores de história em Pelotas <i>“El Elefante Colorido: qué historia”</i> Relatos de la pequeña trayectoria de una dupla de contadores de historias en Pelotas <i>“Elefante Colorido: what story?”</i> Reports of the small trajectory of a pair of storytellers in Pelotas	
<b>CARLOS EDUARDO DE OLIVEIRA PRADO; CIBELE DA SILVA FERNANDES</b> .....	80

**Corpo Ancestral: processo de criação do personagem Alboury no “Laboratório de Dramaturgismo e Direção Rotativa de Cenas”**

*Cuerpo Ancestral: proceso de creación del personaje Alboury em el “Laboratório de Dramaturgismo e Direção Rotativa de Cenas”*

*Ancestral Body: creation process of Alboury character in the “Laboratório de Dramaturgismo e Direção Rotativa de Cenas”*

**MARCO ANTÔNIO DUARTE; MARIA AMÉLIA GIMMLER NETTO; FERNANDA VIEIRA FERNANDES ..89**

**Potências do ruído nas interfaces gráficas dos countergames**

*Potencias del ruido en las interfaces graficas de los countergames*

*The potentials of noise in the graphical interfaces of countergames*

**EDUARDO LUERSEN ..... 96**

**Baixada afro-brasileira: valorização das manifestações artísticas e culturais**

*Baixada afro-brasileña: valoración de las manifestaciones artísticas y culturales*

*Baixada Afro-Brazilian: appreciation of artistic and cultural manifestations*

**KARINA CONCEIÇÃO GAMA PINTO ..... 109**

**O Turbante como Representatividade da Identificação Negra**

*El turbante como Representatividad de la identificación Negro*

*The Turban as Representation of the Black Identification*

**DAMARIS DE LIMA SANTOS; RAICILANE BARBOSA DE JESUS SANTANA; RENAN LIMA DA SILVA ..... 121**

**Artesão ou guasqueiro: Uma discussão sobre identidade e Memória**

*Artesano ou guasquero: Uma discucion sobre identidade e memoria*

*Craftsman or guasquero: A discussion about identity and memory*

**JULIANA PORTO MACHADO; RONALDO BERNARDINO COLVERO ..... 129**

**História Das Políticas Culturais Para Mulheres No Brasil**

*Historia de las políticas culturales para las mujeres en el Brasil*

*History of cultural politics for women's in Brazil*

**MILENA CRISTINA ALMEIDA; ALLAN MATEUS CEREDA ..... 142**

**Análise da atuação dos stakeholders no processo de implementação do Ponto de Cultura Jacquard no município de Jaguarão-RS**

*Análisis de la actuación de las partes interesadas no proceso de implementación del punto de cultura Jacquard no municipio de Jaguarão-RS*

*Analysis of the stakeholders performance on the implementation process of the Jacquard Point of Culture in the city of Jaguarão-RS*

**EDUARDO GARCIA SOUZA; ICARO VASQUES INCHAUSPE ..... 154**

**Conexões entre cultura e desenvolvimento: o terceiro setor na gestão cultural e encaminhamentos das Organizações da Sociedade Civil**

*Conexiones entre cultura y desarrollo: el tercer sector en la gestión cultural y encaminamientos de las*

*Organizaciones de la Sociedad Civil*

*Connections between culture and development: the third sector in the culture and referrals management of Civil Society Organizations*

**ICARO VASQUES INCHAUSPE; BRUNO CÉSAR ALVES MARCELINO** ..... 166